

<b>Beschlussvorlage</b>	<b>4521/2016</b>	<b>Fachbereich 3</b> Herr Schlich
<b>Aktive Stadt - Grünanlage "Im Trinnel"</b> <b>- Vergabe der Aufträge für Bänke, Papierkörbe und Beleuchtung</b>		
<b>Beratungsfolge</b>	<b>Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaft</b> <b>Beirat für Menschen mit Behinderungen und deren</b> <b>Angehörige</b> <b>Bau- und Vergabeausschuss</b>	

**Beschlussvorschlag der Verwaltung:**

Der Bau- und Vergabeausschuss beschließt die Vergabe der Gestaltungselemente für die Grünanlage „Im Trinnel“ wie folgt:

**Bänke**

Hersteller Westeifel Werke  
Modell medium  
Preis 1098,89 € (Brutto) ohne Transport und Abzüge  
Anzahl 5

**Extras – separate, variable Armlehnen 2-fach**

Hersteller Westeifel Werke  
Preis 171,20 € (Brutto) ohne Transport und Abzüge  
Anzahl 2

**Abfallbehälter**

Hersteller Westeifel Werke  
Modell Versio Corpus  
Preis 1.445,57 € (Brutto) ohne Transport und Abzüge  
Anzahl 3

Weiterhin befürwortet der Bau- und Vergabeausschuss die Aufstellung der Leuchte [BEGA Lichtbauelement 88067K3](#) durch die, für die Straßenbeleuchtung zuständige Westnetz AG

<b>Gremium</b>	<b>Ja</b>	<b>Nein</b>	<b>Enthaltung</b>	<b>wie Vorlage</b>	<b>TOP</b>
<b><u>Ausschuss für Stadtentwicklung und</u></b>					
<b><u>Wirtschaft</u></b>					
<b><u>Beirat für Menschen mit Behinderungen</u></b>					
<b><u>und deren Angehörige</u></b>					
<b><u>Bau- und Vergabeausschuss</u></b>					

**Sachverhalt:**

Die Ausbaurbeiten der Grünanlage „Im Trinnel“ wurden Anfang September begonnen. Im Nachgang zu den Ausbaurbeiten ist die Möblierung der Fläche mit den seinerzeit

beschlossenen fünf Bänken und drei Papierkörben sowie der Beleuchtung vorzunehmen. Die Grünfläche „Im Trinnel“ zeichnet sich zukünftig dadurch aus, dass sie der einzige Naherholungsbereich unmittelbar an der Stadtmauer mit direktem Zugang zur Nette sein wird. Hier werden die naturschutzfachlichen sowie auch die städtebaulichen Intentionen berücksichtigt und ein innenstadtnaher Aufenthaltsbereich einschließlich naturnahem Retentionsraum für die Nette geschaffen.

### **Bänke**

Für diese innenstadtnahe Erholungsfläche wird eine Bank entsprechend dem Modell Versio Genus mit Rückenlehne, Länge 2,00 m bzw. Modell Binga, Länge 2,04 m vorgeschlagen. Die Bank gibt es in verschiedenen Ausführungen:

1. mit Stahlfuß - verzinkt
2. mit Stahlfuß – verzinkt und pulverbeschichtet.

Für den Naherholungsbereich wird aufgrund seiner besonderen Funktion als Renaturierungsfläche für die Nette die Variante mit dem verzinkten Stahlfuß vorgeschlagen. Diese wird sich aufgrund der zurückhaltenden und schlichten Ausführung gut in die natürliche Umgebung einfügen und gegen äußere Einwirkungen am unempfindlichsten sein. Die Beplankung gibt es in verschiedenen Breiten: small, medium oder large. Die Preisabfrage erfolgte für die Größen medium und large. Die Beplankung besteht aus FSC zertifiziertem, tropischem Hartholz. Aufgrund der hohen Eigenresistenz des Holzes ist ein Imprägnieren und Lasieren nicht erforderlich. Mit der Zeit erhält das Holz eine silbergraue Patina. Der Pflegeaufwand für unbehandeltes Hartholz ist minimal.

Eine Preisabfrage erfolgte bei folgenden Firmen:

1. Hinnen Spielplatzgeräte AG, Alpnach (Schweiz); (hier heißt das Banksystem Versio Genus); Anlage 1
2. Runge GmbH & Co KG, Osnabrück; (hier heißt das Banksystem Binga); Anlage 2
3. Westeifel Werke GmbH (Behindertenwerkstätten der Lebenshilfe), Gerolstein (Versio Genus); Anlage 1

Die Preisabfrage brachte folgendes Ergebnis:

Anlage 3

Beplankung medium

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| 1. Hinnen Spielplatzgeräte AG | 1.833,65 €/Bank  |
| 2. Runge GmbH & Co KG         | 1.315,46 €/ Bank |
| 3. Westeifel Werke GmbH       | 1.098,89 €/ Bank |

Beplankung large

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Hinnen Spielplatzgeräte AG | 2.770,95 €/Bank   |
| 2. Runge GmbH & Co KG         | nicht im Programm |
| 3. Westeifel Werke GmbH       | 1.551,50 €/ Bank  |

(Bruttopreise ohne Transportkosten)

Anmerkungen:

Die Bänke der Hinnen Spielgeräte AG müssen am Werk in Alpnach /Schweiz abgeholt werden.

Die Runge GmbH & Co KG bietet die Bank nur mit der medium Beplankung an. Die einzelnen Planken haben eine Stärke von 5,5 cm. Die Beplankung der Bänke der Hinnen Spielplatzgeräte GmbH und der Westeifel Werke haben bei den äußeren, sichtbaren Planken eine Stärke von 12 cm und den beiden inneren Planken eine Stärke von 4 cm mit zusätzlicher Unterfütterung durch ein Stahlprofil.

Die Westeifelwerke können zu diesem Modell zusätzliche Armlehnen anbieten, die variabel auf den Bänken montiert werden können und somit einem einzelnen Sitzplatz für Senioren und Menschen mit Behinderungen einen besonderen Komfort geben, der das Hinsetzen und Aufstehen erleichtert. Ein Satz Armlehnen (2Stück) kostet 320 € (Netto).

### **Abfallbehälter**

Die Planung sieht für die Ausstattung der Fläche drei Abfallbehälter vor. Es ist beabsichtigt 100 l Behälter anstatt der sonst in der Innenstadt üblichen 50 l Behälter zu installieren, da durch die Aufenthaltsqualität der Fläche mit einer Mehrung des Abfalls zu rechnen sein wird, der Rhythmus der Leerung der Abfallbehälter jedoch nicht geändert werden soll. Weiterhin sollen die Abfallbehälter einen integrierten Hundekottütenspender sowie einen Ascher haben.

Angefragt wurden diese Abfallbehälter bei den oben genannten Herstellern des vorgeschlagenen Bankmodells, um ein gestalterisch passendes Modell zu den Bänken zu bekommen. Die Kostenübersicht ist in Anlage 4 dargestellt.

1. Hinnen Spielplatzgeräte AG Modell: Versio Corpus	2.235,87 €/ St.
2. Runge GmbH & Co KG Modell: Frog	988,18 €/ St.
3. Westeifel Werke GmbH Modell: Versio Corpus	1.275,00 €/ St.

(Bruttopreise ohne Transportkosten)

Anmerkungen:

Die Abfallbehälter der Hinnen Spielgeräte AG müssen am Werk in Alpnach /Schweiz abgeholt werden.

Der Abfallbehälter der Hinnen Spielplatzgeräte AG und der Westeifel Werke GmbH reduziert sich bedingt durch den integrierten Hundekottütenspender von 100 l Volumen auf 95 l.

Die Firma Runge bietet den Abfallbehälter Frog mit integriertem PE- Kunststoffinnenbehälter für Abfallbehälter XL, herausnehmbar mit einem Volumen von 60 l an. Bei einem Verzicht auf diesen PE Abfallbehälter kann der Müll direkt in Müllsäcken gesammelt werden. Dann bietet der Müllbehälter ein Volumen von 84 l. In diesem Fall ist ein zusätzlicher Klemmring zur Befestigung der Müllsäcke erforderlich. Die Firma Runge kann keine integrierten Hundekottütenspender anbieten. Folglich ist für die Bereithaltung von Hundekottüten ein separater Hundekottütenspender erforderlich. Des Weiteren bietet die Firma Runge den Abfallbehälter ausschließlich in der pulverbeschichteten Variante an. Die verzinkte Ausführung ist nicht lieferbar.

### **Zusammenfassende Bewertung der Angebote**

Bei dem Angebot der Hinnen Spielgeräte AG handelt es sich um Nettopreise ab Werk. Hinzu kommen die Kosten für eine Abholung ab dem Werk in der Schweiz. Die einfache Fahrtstrecke beläuft sich auf rd. 550 km. Frachtkosten und evtl. anfallender Zoll wurden nicht abgefragt, da der Preis pro Bank bereits über dem der beiden anderen Anbieter liegt.

Bei einer Bezahlung innerhalb von 10 Tagen nach der Rechnungsstellung bieten die

Westeifel Werke GmbH 2% Skonto. Bei einer Beauftragung der Westeifel Werke kann der im Rechnungsbetrag ausgewiesene Anteil an Personalkosten gemäß § 140 SGB IX zu 50% auf die Ausgleichsabgabe der Stadt angerechnet werden.

### **Bänke**

Das günstigste Angebot haben die Westeifel Werke für die Bank Versio Genus mit der medium Beplankung in Höhe von 1.098,89 €/ Bank zzgl. Transport abgegeben. Das gleiche Modell zzgl. der variablen Armlehnen liegt mit 1.270,09 € immer noch unterhalb der Gebote der anderen Firmen ohne Armlehnen.

Es wird empfohlen für zwei Bänke die variablen Armlehnen zu bestellen.

Der im Rechnungsbetrag ausgewiesene Anteil an Personalkosten von ca. 1.800 € bei fünf Bänken und Armlehnen (zwei) gemäß § 140 SGB IX kann zu 50% auf die Ausgleichsabgabe der Stadt angerechnet werden.

### **Abfallbehälter**

Die Verwaltung befürwortet die Vergabe zur Lieferung der Abfallbehälter ebenfalls an die Westeifel Werke.

Begründung:

Die Westeifel Werke sind in der Lage einen Abfallbehälter mit einem Fassungsvermögen von 95 l sowie einem integrierten Ascher und einem integrierten Hundekottütenspender zu liefern. Alle Anforderungen sind schlicht in dem Abfallbehälter integriert und trotzdem gut wahrnehmbar (Hundekottütenspender). Darüber hinaus ist dieser Abfallbehälter in seiner Gestaltung Teil der Gestaltungsserie Versio und passend zu den Bänken. Beim Erwerb dieser Abfallbehälter können bei der Bezahlung innerhalb von 10 Tagen nach der Rechnungsstellung 2% Skonto berücksichtigt. Des Weiteren kann der im Rechnungsbetrag ausgewiesene Anteil an Personalkosten gemäß § 140 SGB IX zu 50% auf die Ausgleichsabgabe der Stadt angerechnet werden. Unter Berücksichtigung der noch in Abzug zu bringenden Vorteile ergibt sich folgender Betrag pro Abfallbehälter:

Abfallbehälter Brutto	1.445,57 €
Anteilige Transportkosten	26,75 €
Gesamt Brutto	1.472,32 €
./ 2% Skonto	29,45 €
./ Anteil Ausgleichsabgabe	233,34 €
<b>Endbetrag</b>	<b>1.209,53 €</b>

Das zunächst günstigere Modell der Firma Runge hat ein 11 l geringeres Fassungsvermögen und keinen integrierten Hundekottütenspender. Hier ist ein zusätzlicher Hundekottütenspender erforderlich, der von einer anderen Firma geliefert werden muss. Folglich ist die Gestaltung nicht aufeinander abgestimmt. Mit dem separaten Spender würde dann ein weiteres Element unmittelbar neben dem Abfallbehälter stehen. Die zusätzlichen Gründungsarbeiten würden sowohl Arbeits- als auch Materialkosten erzeugen. Die Kosten für den Abfallbehälter und den separaten Hundekottütenspender und der jeweiligen Transportkosten, jedoch ohne den Mehraufwand bei der Aufstellung, belaufen sich auf:

Abfallbehälter	988,18 €
Transportkosten	51,77 €
Hundekottütenspender	255,85 €
Transportkosten	10,71 €
<b>Endbetrag</b>	<b>1.306,51 €</b>

Somit ist der Abfallbehälter Versio Corpus von den Westeifelwerken das günstigste Angebot.

## **Beleuchtung**

(Anlage 5)

Die Westnetz AG als Eigentümer der städtischen Straßenbeleuchtung schlägt für die Beleuchtung der Grünanlage „Im Trinnel“ das [BEGA Lichtbauelement 88067K3](#) vor. Lichtbauelemente eignen sich für eine energieeffiziente Beleuchtung von öffentlichen Straßen und Plätzen. Die Gestaltung ist sehr zurückhaltend, was der Funktion dieser Grünanlage als Renaturierungsfläche und Naherholungsbereich sehr entgegenkommt. Das Lichtbauelement ist mit LED Leuchtmitteln (31 W) bestückt. Die Leuchte hat eine Gesamthöhe von 5,10 m. Der Bereich, in dem das Licht austritt, hat eine Höhe von 0,60 m. Der Durchmesser beläuft sich auf 17 cm.

Für die Ausleuchtung der Fläche sind sechs Lichtbauelemente erforderlich.

### **Finanzielle Auswirkungen:**

Die Kosten für die Bänke und Abfallbehälter Höhe von rd. 9.732 € (Netto) sind im Kostenansatz für die Umgestaltung der Grünanlage „Im Trinnel“ bereits berücksichtigt.

Die Mittel stehen bei der Haushaltsstelle 5113500 – 0960000 – 61 bereit.

Der im Rechnungsbetrag ausgewiesene Anteil an Personalkosten von ca. 3200 € (Netto) kann gemäß § 140 SGB IX zu 50% auf die Ausgleichsabgabe der Stadt angerechnet werden.

### **Familienverträglichkeit:**

**Hat die geplante Entscheidung unmittelbare oder mittelbare Auswirkungen auf Familien in der Stadt Mayen?**

Ja

**Wie stellen sich die Auswirkungen der beabsichtigten Entscheidung im Einzelnen dar?**

Schaffung eines neuen innerstädtischen Aufenthaltsbereiches und gleichzeitig Schaffung von Retentionsraum für die Nette und damit Hochwasserschutz für die Anlieger der Nette

**Sind die direkten/indirekten Folgen durch ergänzende Maßnahmen zu begleiten und wenn ja, in welcher Form?**

Ja, Verbesserung des gastronomischen Angebotes in der Umgebung

**Welche Lebensbereiche von Familien sind betroffen (z. B. materielle Situation von Familien, Betreuung von Kindern, Miteinander der Generationen, Vereinbarkeit von Familie und Beruf)?**

Freizeit, Erlebbarkeit der Natur, Miteinander der Generationen

**Trägt die geplante Regelung zu einer Verbesserung der Lebensbedingungen für Familien in der Stadt Mayen bei? Wenn ja, worin besteht diese Verbesserung?**

Naherholung, Freizeit, Erlebbarkeit der Natur, Kommunikation, Hochwasserschutz

**Hat die geplante Entscheidung negative Auswirkungen auf Familien in der Stadt Mayen? Wenn ja, welche? Begründung des Beschlussvorschlages bzw. Darstellung der Abwägung, die zu diesem Beschlussvorschlag geführt hat.**

Nein

**Demografische Entwicklung:**

Hat die vorgesehene Entscheidung unmittelbare Auswirkung auf die maßgeblichen Bestimmungsgrößen des demografischen Wandels und zwar

- die Geburtenrate
- die Lebenserwartung
- Saldo von Zu- und Wegzug (Migration, kommunale Wanderungsbewegung)

und beeinflusst damit in der Folge die Bevölkerungsstruktur der Stadt Mayen?

Ja

**Wie stellen sich die Auswirkungen der beabsichtigten Entscheidung im Einzelnen dar?**

Innerstädtischer Naherholungsbereich mit seniorenrechter Ausstattung, Kommunikation

**Sind die direkten/indirekten Folgen durch ergänzende Maßnahmen zu begleiten und wenn ja, in welcher Form?**

Ja, Verbesserung des gastronomischen Angebotes in der Umgebung

|

**Anlagen:**

1. Modelle Versio Genus und Versio Corpus
2. Modelle Binga und Frog
3. Kostenübersicht Bänke
4. Kostenübersicht Abfallbehälter
5. Lichtbauelement

|